

ОДОБРЯВАМ:

Пламен Пешаров

Управител на „БДЖ-Пътнически превози“ ЕООД

чл.2 от ЗЗЛД

(подпис)

Дата: 19.12.2018г.



ПРОТОКОЛ № 11

На 19.12.2018г. от 09:00 до 11:00 часа в ЦУ на “БДЖ - Пътнически превози” ЕООД, гр. София 1080, ул. “Иван Вазов” № 3, в изпълнение на Заповед №132/07.03.2017г. на Управителя на „БДЖ – Пътнически превози” ЕООД, изменена със Заповеди №218/29.03.2017г., №260/18.04.2017г., №472/19.07.2017г., №551/29.08.2017г., №10/05.01.2017г. и № 794/07.12.2018г. за назначаване на комисия за провеждане на процедура на договаряне с предварителна покана за участие по реда на ЗОП, с предмет: „Извършване на техническа поддръжка за 5 годишен период на дизелови мотрисни влакове серия 10 и електрически мотрисни влакове серии 30 и 31, собственост на БДЖ Пътнически Превози ЕООД”, открита с Решение № 1/03.01.2017г. на Управителя на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД, изменено с Решение за одобряване на обявление за изменение или допълнителна информация № 4/31.01.2017г. на Управителя на „БДЖ-Пътнически превози” ЕООД, с уникален номер в регистъра на АОП № 01605-2017-0001 и номер на обявленията в ОБ на ЕС: 2017/S-005-007390 от 07.01.2017г. и 2017/S-023-040258 от 02.02.2017г., се събра и проведе заседание, комисия в състав, както следва:

Председател: _____

и

Членове: _____

Информацията е заличена на основание чл.2, ал.2, т.5 от ЗЗЛД
и във връзка с чл.42, ал.5 от ЗОП

Работата на комисията протече при спазване указанията посочени в :

- Решение № 421/19.04.2018г. на Комисията за защита на конкуренцията /КЗК/;
- Решение № 8589/26.06.2018г. на Върховния административен съд /ВАС/ ;
- Решение № 870/02.08.2018г. на Комисията за защита на конкуренцията /КЗК/;
- Решение № 14812/30.11.2018г. на Върховния административен съд /ВАС/.

Предвид констатациите на влезлите в сила съдебни актове и при пълно съобразяване с мотивите изложени в тях, комисията прие следните решения :

РЕШЕНИЯ:

I. Относно заявлението за участие на ДЗЗД ОБЕДИНЕНИЕ „ДЕЗИРО СИМЕНС” – вх. № 27/06.03.2017г., 15:15 часа.

1. Кандидатът е представил в законоустановеният срок от 5 работни дни, на 18.12.2018г., в запечатана непрозрачна опаковка с вх. № 03-37-27/18.12.18г. допълнителни документи, изискани с Протокол №10. Представен е нов Единен европейски документ за обществени поръчки /еЕЕДОП/ на електронен носител, в pdf формат, от „Сименс” АГ, Германия, в качеството на участник в обединението ДЗЗД ОБЕДИНЕНИЕ „ДЕЗИРО СИМЕНС”. Представеният еЕЕДОП е на английски език, подписан с електронните подписи на упълномощените да представляват участника лица- Петер Кастенмайер и Франц Кинер. Документа не е надлежно подписан от лицата представляващи дружеството по чл.40, ал.2, т.9 от ППЗОП - „Сименс” АГ, Германия, съобразно представеното удостоверение от немския търговски регистър.

Следва да се има предвид, че процесуалният език на който се водят производствата по закона за обществените поръчки е българският език, поради което еЕЕДОП е следвало да бъде представен на български език. На следващо място, в разрез с указанията посочени в Протокол № 10, така представеният еЕЕДОП отново не носи подписите на лицата посочени в представеното удостоверение от немския търговски регистър, които са задължени лица по смисъла на чл. 40, ал. 2, т. 9 от ППЗОП. Правилата за подписване на еЕЕДОП са посочени в чл. 40, ал. 1 от ППЗОП, като видно от извлечението от търговския регистър на Сименс АГ, партньор в консорциума, същите разполагат с Управителен съвет от 8 човека, както и прокура включваща 114 прокуристи. Също така от посоченото извлечение, дружеството се представлява от двама членове на СД, заедно с един упълномощен да подписва. Съгласно записа, членовете на СД не са индивидуално определени поименно, които да подписват и представляват дружеството, което води до единственият извод, че всеки един от тях може да представлява дружеството. Същото се отнася и за прокуристите. Императивната норма на чл. 41, ал. 1 от ППЗОП изрично изисква когато изискванията по чл. 54, ал. 1, т. 1,2 и 7 се отнасят до повече от едно лице, всички те да подпишат ЕЕДОП.

Следователно, така представеният еЕЕДОП на английски език, без нормативно определените подписи на задължените лица, не може да изпълни функцията на универсална лична декларация по смисъла на закона. Кандидатът не е изпълнил изрочно указанията посочени в Протокол № 10 на комисията, назначена от възложителя.

Въз основа на горното, както и факта, че кандидатът не отговаря на поставените критерии за подбор посочени в Раздел Трети, т. 1 от обявлението и раздел Втори „Изисквания към кандидатите в обществената поръчка” т.4.2, а именно „Кандидатите в настоящата процедура да бъдат вписани в регистъра на сертификатите на лица, отговорни за поддръжка на железопътни транспортни средства, към Изпълнителна агенция железопътна администрация“ (ИАЖА). Регистърът е създаден на основание чл. 62а, ал. 3 Наредба № 59 от 5.12.2006 г. за управление на безопасността в железопътния транспорт и цели постигане на оперативна съвместимост на националната железопътна система с железопътната система в рамките на Европейския съюз. Регистърът е създаден във връзка с изискванията на Директива 2004/49/ЕС (Директива за безопасност на железопътния

транспорт).

При кандидатстване от страна на чуждестранни лица е необходимо те да бъдат вписани в аналогичен регистър съгласно Директива 2004/49/ЕС (Директива за безопасност на железопътния транспорт) и законодателството на държавата членка, в която са установени.”

При представяне на заявлението за участие, кандидатът е декларирал, че отговаря на горесцитираното изискване, като: декларирал е, че ще ползва капацитета на трето лице – „Експрес сервиз” ООД, за което е приложил към заявлението БЕДОП и копие на Актуализиран сертификат за функция по поддръжане, издаден на името на това дружество от ИАЖА с валидност до 23.11.2019г. На следващо място са представени "Сертификат за съответствие", издаден от TUV SUD Rail GmbH и "Удостоверение за проверка/Сертификат за съответствие № 004/16" от Център за валидиране на Сименс, издадени на немското дружество "Сименс" АГ, което е участник в обединението.

Посочените доказателства са обект на разглеждане в Решение № 421/2018 год. на КЗК, Решение № 8589/2018 год. на ВАС, Решение № 870/2018 год. на КЗК и Решение № 14812/2018 год. на ВАС.

Съгласно цитираните актове , по отношение на представеният сертификат на „Експрес сервиз” ООД в качеството на капацитет на трето лице е посочено , че *„следва да се отбележи, че изцяло основателни са и следващите възражения на Щадлер Унгария Железопътна Поддръжка Кфт., а именно, че ЗОП (чл. 65, ал. 1) не допуска кандидатите да доказват съответствие с изискване за годност чрез позоваване на капацитета на трето лице. Цитираната правна норма изрично регламентира възможността кандидатите да се позоват на капацитета на трети лица, но само по отношение на критериите, свързани с икономическото и финансовото състояние, техническите способности и професионалната компетентност. Очевидно, законодателят е изключил от приложното поле на разпоредбата годността за упражняване на професионална дейност./ вж. р № 421/2018 на КЗК/ и „Позоваването на чужд капацитет за доказване на годност за упражняване на професионална дейност по чл.60 ЗОП е недопустимо съгласно закона. Ето защо то следва да се квалифицира, като несъответствие с изискванията в утвърдената документация.”* видно от Решение № 8589/2018 год. на ВАС.

По отношение на "Сертификат за съответствие", издаден от TUV SUD Rail GmbH и "Удостоверение за проверка/Сертификат за съответствие № 004/16" от Център за валидиране на Сименс, издадени на немското дружество "Сименс" АГ, следва да се отбележи, че същите са подробно обсъдени в Решение № 870/2018 год. на КЗК и решение № 14812/2018 год. на ВАС. Съгласно изведените в тези актове констатации, се установява, че КЗК е изискала официално становище от ИАЖА, видно от което : *„По отношение на сертификата за съответствие, издаден от TUV SUD Rail GmbH на „Сименс“ АГ, ИАЖА посочи, че в рамките на компетентността на цитираната организация е да издаде аналогичен сертификат, в съответствие с Директива 2004/49/ЕС, но изискването на възложителя е насочено към сертификати, които касаят поддръжката на моторни влакове, а приложеният такъв се отнася до поддръжка на локомотиви..... КЗК приема, че удостоверението – сертификат, издадено от Центъра за валидиране на Сименс, не може да бъде прието като „аналогичен сертификат“, в съответствие с Директива 2004/49/ЕС, тъй като от една страна е издадено от вътрешен (за оценяваната структура) контролен орган, а от друга - касае ремонтни дейности с изключително тесен обхват –залеждане на прозорци. Изложеното е в пълен унисон със съдържанието се в становището на ИА“ЖА“, подробно възпроизведено в т. 12 от установените факти. Горните*

обстоятелства обосновават по категоричен начин правния извод, че представените за „Сименс“ АГ сертификати не удовлетворяват изискването на възложителя за годност за упражняване на професионална дейност.”

Тези аргументи са възприети и в Решение № 14812/2018 год. на ВАС „След като представените от ДЗЗД "Обединение Дезиро Сименс" сертификати за доказване годност (правоспособност) за упражняване на професионална дейност не са по отношение на моторни влакове, както и липсват данни за вписване в аналогичен (еквивалентен) регистър, правилно КЗК е приела, че представените за "Сименс" АГ сертификати не удовлетворяват изискването на възложителя за годност за упражняване на професионална дейност.”

Правната възможност посочена в чл. 54, ал. 8 от ППЗОП за отстраняване на липси, непълноти или несъответствие на информацията посочена в ЕЕДОП е еднократна. Тя вече е била приложена спрямо кандидата ДЗЗД „ Дезиро Сименс”, като комисията на възложителя е определила срок до 5 работни дни, считано от датата на получаване на протокола, за предоставяне на изискуемите документи по отношение на заявлението на кандидата ДЗЗД "Обединение Дезиро Сименс", съобразно указанията от протокол, а именно е изискан - "Нов ЕЕДОП от кандидата ДЗЗД ОБЕДИНЕНИЕ "ДЕЗИРО СИМЕНС" с попълване на Част IV. "Критерии за подбор", буква А: "Годност", с посочване на съответствието си с поставения от Възложителя критерий за подбор, отнасящ се до годността (правоспособността) за упражняване на професионална дейност и да посочи с кой документ доказва това съответствие". Видно от приложения ЕЕДОП в част IV: Критерии за подбор, буква "А": Годност, са посочени: „Сертификат за функция по поддържане“ Номер FM/BGRA/2015/0004, издаден на името на „ЕКСПРЕС СЕРВИЗ“ ; Сертификат за съответствие, издаден от TUV SUD Rail GmbH, валиден от 09.06.2016 г. до 08.06.2021 г. и Удостоверение за проверка /Сертификат за съответствие № 004/16/, от Центърът за валидиране на Сименс. Следвателно при настоящето връщане на процедурата за ново разглеждане на заявленията за участие, комисията не може повторно да изиска вече представени документи, поради, което кандидатът няма право да прилага нови различни документи свързани с критерият професионална годност.

Предвид изложеното, комисията предлага на възложителя кандидатът ДЗЗД „Дезиро Сименс” да бъде отстранен от процедурата на основание чл. 107, т. 1 от ЗОП.

II. Относно заявлението за участие на „АЛСТОМ ТРАНСПОРТ С.А.“ Румъния – вх. № 30/06.03.2017г., 15:50 часа

В изпълнение на протокол № 10 и Решение № 8589 / 2018 год. на Върховния административен съд, кандидатът, на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП, е представил нов електронен ЕЕДОП надлежно подписан в законоустановеният срок от 5 работни дни – запечатан в непрозрачна опаковка с вх.№03-37-30/18.12.2018 год . Видно от еЕЕДОП, стопанският субект Алстром Феровиария С.П.А. Италия е посочен в качеството на подизпълнител и в качеството на трето лице, чийто капацитет ще се ползва. Алстром Феровиария С.П.А. Италия предоставя ресурс по смисъла на чл. 65 от ЗОП / наличие на опит и финансови възможности/, посредством който кандидатът Алстром Транспорт С.А. Румъния доказва наличието на критериите за подбор. Съгласно чл. 65, ал. 1 от ЗОП кандидатите могат да се позоват на капацитета на трети лица при доказване на критериите за подбор свързани с финансово икономически и технически способности. След преценка на представените доказателства, комисията единодушно реши, че кандидата съответства на обявените критерии за подбор и следва да бъде поканан за представяне на техническа и ценова оферта.

3. Представени са допълнителни документи с вх. № 03-30-29/18.12.2018 год. от Щадлер Унагрия Железопътна Поддръжка Кфт., с които уведомяват възложителя , че понастоящем дружеството се управлява и представлява еднолично от г-н Золтан

Сабо. Това лице, в качеството си на управител е подписал вече представения ЕЕДОП, поради което не се налага повторното представяне на този документ.

По отношение на кандидата „Експрес сервиз“ ООД следва да се има предвид, че в предходното решение по същата процедура, лицето е било отстранено от участие. Решението на възложителят не е обжалвано от него и спрямо този кандидат същото е влязло в сила. Понастоящем „Експрес сервиз“ ООД вече не разполага с качеството „заинтересован кандидат“ по смисъла на §2, т. 12 от ДР на ЗОП.

Настоящият протокол се състави на дата 19.12.2018г., състои се от 6 /шест/ страници, същия отразява действията на Комисията, извършени на заседание от 19.12.2018г. и се подписа от всички членове на Комисията в един екземпляр, който ще се съхранява към документацията по процедурата.

ПРЕДСЕДАТЕЛ НА КОМИСИЯТА:

ЧЛЕНОВЕ:

1.

2.

3.

4.

Подписите са заличени на основание чл. 2 от ЗЗЛД
и във връзка с чл. 42, ал. 5 от ЗОП.

5.

6.

7.

8.

9.

10.